



Betriebsanleitung

Original Betriebsanleitung

Vakuum-Aussortier-Hilfe VAH-12

VAH-12



Bitte beachten Sie, dass das Produkt ohne vorliegende Betriebsanleitung in Landessprache nicht eingesetzt / in Betrieb gesetzt werden darf. Sollten Sie mit der Lieferung des Produkts keine Betriebsanleitung in Ihrer Landessprache erhalten haben, kontaktieren Sie uns bitte. In Länder der EU / EFTA senden wir Ihnen diese kostenlos nach. Für Länder außerhalb der EU / EFTA erstellen wir Ihnen gerne ein Angebot für eine Betriebsanleitung in Landessprache, falls die Übersetzung nicht durch den Händler/Importeur organisiert werden kann.

Please note that the product may not be used / put into operation without these operating instructions in the national language. If you did not receive operating instructions in your national language with the delivery of the product, please contact us. In countries of the EU / EFTA we will send them to you free of charge. For countries outside the EU / EFTA, we will be pleased to provide you with an offer for an operating manual in the national language if the translation cannot be organised by the dealer/importer.

Inhalt

1	Sicherheit.....	3
1.1	Sicherheitshinweise.....	3
1.2	Sicherheitskennzeichnung.....	3
1.3	Persönliche Sicherheitsmaßnahmen.....	3
1.4	Schutzausrüstung.....	3
1.5	Unfallschutz.....	4
2	Allgemeines.....	4
2.1	Bestimmungsgemäßer Einsatz.....	4
2.2	Übersicht und Aufbau.....	6
2.3	Technische Daten.....	6
3	Installation.....	7
3.1	Allgemein.....	7
4	Bedienung.....	7
4.1	Allgemein.....	7
4.2	Lasten heben.....	8
4.3	Lasten ablegen.....	8
4.4	Eingeschaltetes Gerät ablegen.....	8
4.5	Verwendung mit einem Industriestaubsager (Nass-/Trockensauger).....	8
5	Wartung und Pflege.....	8
5.1	Filtersieb vom Vakuumerzeuger reinigen.....	8
5.2	Saugplatte.....	8
5.3	Dichtheitsprüfung.....	9
5.4	Jährliche Prüfung.....	9
5.5	Hinweis zum Typenschild.....	9
5.6	Hinweis zur Vermietung/Verleihung von PROBST-Geräten.....	9

1 Sicherheit

1.1 Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

Bezeichnet eine Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod und schwerste Verletzungen die Folge.



Gefährliche Situation!

Bezeichnet eine gefährliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können Verletzungen oder Sachschäden die Folge sein.



Verbot!

Bezeichnet ein Verbot. Wenn es nicht eingehalten wird, sind Tod und schwerste Verletzungen, oder Sachschäden die Folge.



Wichtige Informationen oder nützliche Tipps zum Gebrauch.

1.2 Sicherheitskennzeichnung

GEBOTSZEICHEN

Symbol	Bedeutung	Bestell-Nr.	Größe
	Jeder Bediener muss die Bedienungsanleitung für das Gerät mit den Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.	2904.0665	Ø 30 mm
		2904.0666	Ø 50 mm

1.3 Persönliche Sicherheitsmaßnahmen



- Jeder Bediener muss die Bedienungsanleitung für das Gerät mit den Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät und alle übergeordneten Geräte in/an die das Gerät eingebaut ist, dürfen nur von dafür beauftragten und qualifizierten Personen betrieben werden.



- Es dürfen nur Geräte mit Handgriffen manuell geführt werden.

1.4 Schutzausrüstung

Die Schutzausrüstung besteht gemäß den sicherheitstechnischen Anforderungen aus:

- Schutzkleidung
- Schutzhandschuhe
- Sicherheitsschuhe

1.5 Unfallschutz



- Arbeitsbereich für unbefugte Personen, insbesondere Kinder, weiträumig absichern.
- Vorsicht bei Gewitter!



- Arbeitsbereich ausreichend beleuchten.
- Vorsicht bei nassen, angefrorenen oder verschmutzten Baustoffen.



- Das Arbeiten mit dem Gerät bei Witterungsverhältnissen unter 3 °C (37,5 °F) ist verboten! Es besteht die Gefahr des Abrutschens der Greifgüter bedingt durch Nässe oder Vereisung.

2 Allgemeines

2.1 Bestimmungsgemäßer Einsatz



- Das Gerät darf nur für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen bestimmungsgemäßen Einsatz unter Einhaltung der gültigen Sicherheitsvorschriften und unter Einhaltung der dementsprechenden gesetzlichen Bestimmungen verwendet werden.
- Jeder anderweitige Einsatz gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist **verboten!**
- Die am Einsatzort gültigen gesetzlichen Sicherheits- und Unfallvorschriften müssen zusätzlich eingehalten werden.



Der Anwender muss sich vor jedem Einsatz vergewissern, dass:

- das Gerät für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist, sich im ordnungsgemäßen Zustand befindet und die zu hebenden Lasten für das Heben geeignet sind.

In Zweifelsfällen setzen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit dem Hersteller in Verbindung.

Die Vakuum-Aussortier-Hilfe VAH-12 ist speziell geeignet zum Ansaugen und anschließendem Anheben, Versetzen und Verlegen von Platten und Steinen mit einer Hand. Die Vakuumerzeugung erfolgt durch den Anschluss an einen entsprechenden Vakuumerzeuger, welcher einen Unterdruck von mindestens -0,15 bar erzeugt.



Die Tragfähigkeit beträgt 7,5 kg bei 0,15 bar Unterdruck und 12 kg bei 0,25 bar Unterdruck.



Bei gelegentlichem Einsatz kann das Gerät mit einem handelsüblichen Industriestaubsauger (Nass-Trockensauger) verwendet werden. In diesem Fall erfolgt der Anschluss über mitgelieferte Anschlussknoten. **Für einen kontinuierlichen Einsatz wird das Vakuumgebläse VGE-SB-L-E als Vakuumerzeuger empfohlen.**



Das Gerät darf **NUR** mit Nass-/Trockensaugern betrieben werden!

Das Gerät darf **NICHT** mit reinen Trockensaugern betrieben werden.

Ansonsten kann der Sauger überhitzen und ausfallen. Angesaugte Fliese oder Steinplatte wird herabfallen.

→ Verletzungsgefahr!



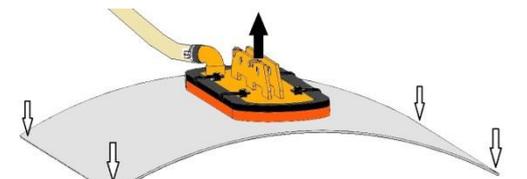
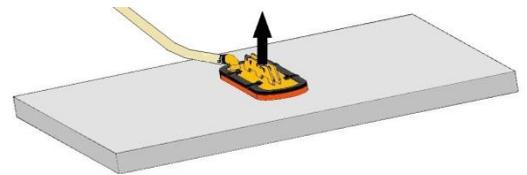
Vorsicht bei Saugern mit Abklopf Funktion! Wenn der Sauger nur einen Filter hat, kann bei der automatischen Filterreinigung die Last abfallen, da zur Reinigung (Abklopfen) das Gebläse abgeschaltet wird.

→ Verletzungsgefahr!

Bei Saugern mit zwei Filtern besteht keine Gefahr.

Bei Unsicherheit, ob Ihr Sauger über diese Funktion verfügt, fragen Sie beim Hersteller des Sauggerätes nach.

- Die Last (Steinplatte) welche angesaugt und transportiert werden soll, muss genügend Eigenstabilität aufweisen, da ansonsten **Bruchgefahr** beim Anheben besteht!
- Steinplatten dürfen sich beim Anheben **keinesfalls** durchbiegen – darauf ist besonders bei dünnen und großformatigen Steinplatten zu achten!
- Generell dürfen Lasten (Steinplatten) nur **mittig** angesaugt werden, da sonst die Last schief am Gerät hängt, was zum Bruch der Last führen kann - speziell beim Anheben von großformatigen Steinplatten mit einer kleinen Saugplatte.
- Standardsaugplatten sind nicht für den Transport von Glasscheiben geeignet!



NICHT ERLAUBTE TÄTIGKEITEN:



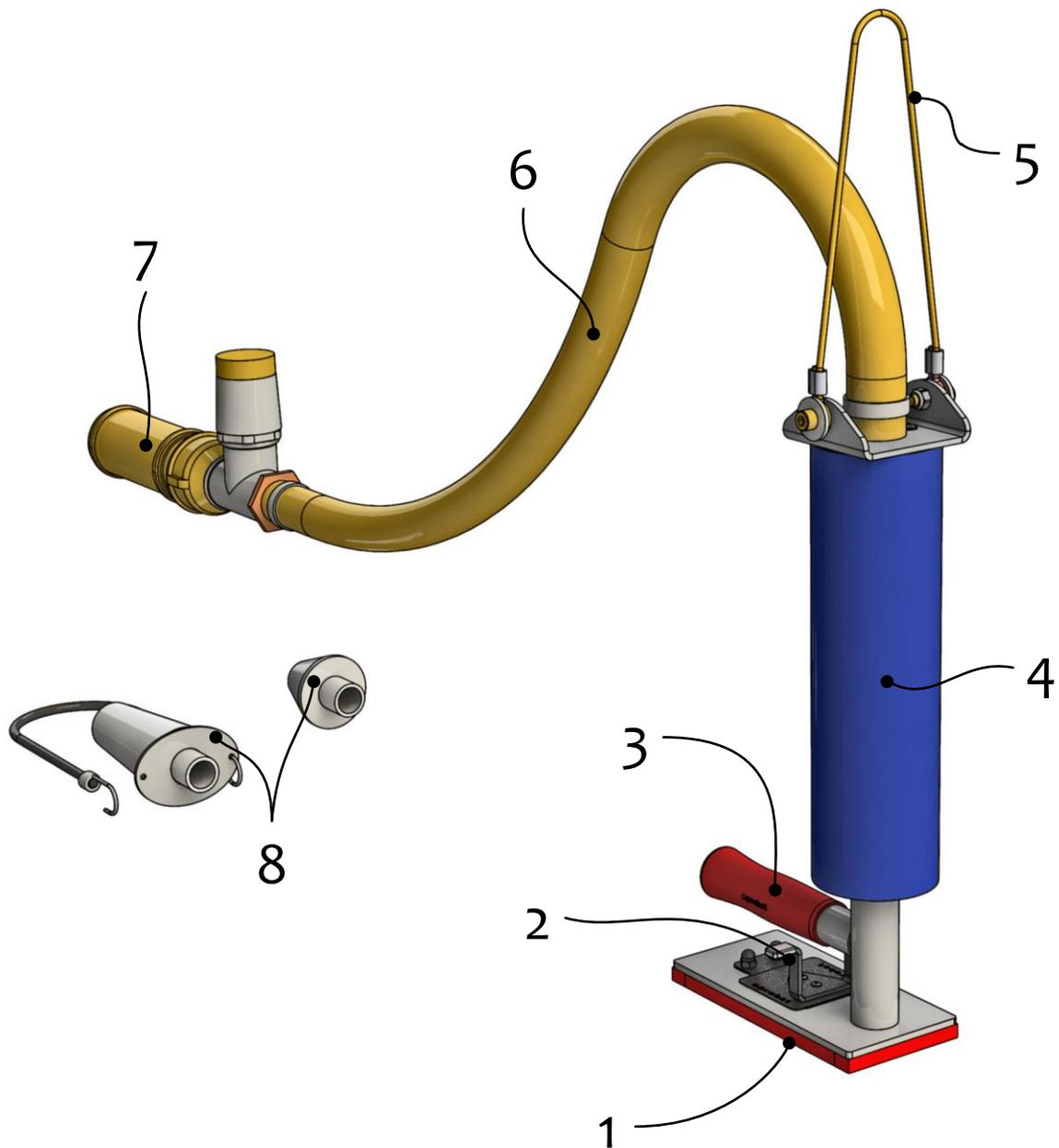
Eigenmächtige Umbauten am Gerät oder der Einsatz von eventuell selbstgebaute Zusatzvorrichtungen gefährden Leib und Leben und sind deshalb grundsätzlich **verboten!!**

Die **Tragfähigkeit** und **Nennweiten** des Gerätes dürfen nicht überschritten werden.

Alle nicht bestimmungsgemäßen Transporte mit dem Gerät sind strengstens untersagt:

- Transport von Produkten, Gegenständen und Materialien, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Das Anhängen von Lasten mit Seilen, Ketten o.ä. an das Gerät.

2.2 Übersicht und Aufbau



- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Schwammgummi | 5. Seil zum Aufhängen |
| 2. Ablösung | 6. Schlauch |
| 3. Handgriff | 7. Anschluss an VGE-Vakuumbelüftung |
| 4. Hubschlauch und Schutzschlauch | 8. Anschlusskonus (zwei Varianten) |

2.3 Technische Daten

Typ	Tragfähigkeit (WLL)		Eigengewicht	Abmessungen der Saugplatte
	Bei 0,15 bar	Bei 0,25 bar		
VAH-12	7,5 kg	15 kg	8 kg	195 x 95 mm

3 Installation



Bei gelegentlichem Einsatz kann das Gerät mit einem handelsüblichen Industriestaubsauger (Nass-Trockensauger) verwendet werden. In diesem Fall erfolgt der Anschluss über mitgelieferte Anschlusskone. **Für einen kontinuierlichen Einsatz wird das Vakuumgebläse VGE-SB-L-E als Vakuumerzeuger empfohlen.**

3.1 Allgemein



Stellen Sie vor der Installation sicher, dass der vorhandene Vakuumerzeuger für die Verwendung mit dem Verlegegerät geeignet ist.

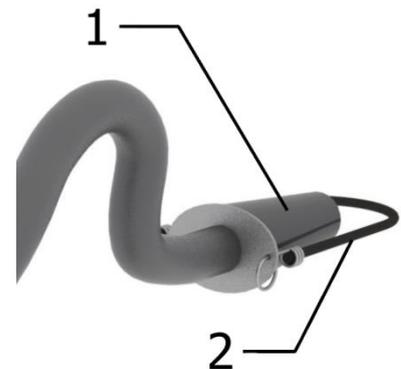
Sollten die mitgelieferten Anschlusskone nicht passen, sind weitere Kone auf Anfrage erhältlich.



Vakuumerzeuger muss während der Installation ausgeschaltet sein.

- Den Anschlusskonus (1) in die entsprechende Öffnung am Vakuumerzeuger einsetzen.
- Das Gummiseil (2) um das Gehäuse vom Vakuumerzeuger spannen, um ein Lösen des Schlauches zu verhindern.

Ansonsten kann die angesaugte Last während des Anhebens, durch Vakuumunterbrechung/-ausfall, herunterfallen, Verletzungsgefahr!



4 Bedienung

4.1 Allgemein



Beachten Sie unbedingt die Hinweise in der Bedienungsanleitung des Vakuumerzeugers. Achten Sie besonders auf eventuelle Einschränkungen bezüglich der Einschaltdauer.



- Festsitzende Lasten nicht losreißen.
- Bei Energieausfall die Last wenn möglich sofort absetzen. Entfernen Sie sich sofort aus dem Gefahrenbereich.
- Nur geeignete Lasten ansaugen und heben (Eigenstabilität und Oberflächendichte prüfen).
- Last nur auf freier, ebener Fläche absetzen. Sie können sonst beim Lösen verrutschen.
- Last erst lösen, wenn sie vollständig und sicher aufliegt oder steht.
- Hände von der Last beim Lösen weghalten.
- Saugflächen stets gleichmäßig belasten.

4.2 Lasten heben

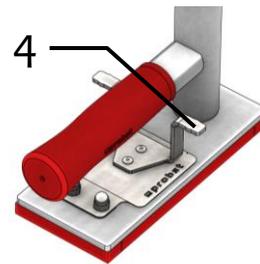
- Gerät direkt über der Last positionieren.
- Gerät auf die Last aufsetzen. Auf gleichmäßige Lastverteilung achten.
- Die Last ist nun angesaugt.



Beim Anheben darauf achten, dass nur jeweils ein Stück des zu hebenden Gutes angehoben wird. Anhaftende andere Teile vorsichtig mit einem Schraubendreher ablösen, bevor Sie das Teil weiter anheben. Nicht mit den Händen lösen, **Quetschgefahr!**

4.3 Lasten ablegen

- Last absenken und sicher auf freie, ebene Fläche ablegen, damit die Last nicht abrutschen oder kippen kann.
- Zum Ablösen der angesaugten Last an Ablösung (4) ziehen.
- Last ist nun abgelöst.



4.4 Eingeschaltetes Gerät ablegen



Wenn das Gerät eingeschaltet ist und zur Seite gelegt wird, darauf achten, dass kein Schmutz oder Kleinteile eingesaugt werden!

4.5 Verwendung mit einem Industriestaubsager (Nass-/Trockensauger)



Das Gerät sollte bei eingeschaltetem Sauger nicht für längere Zeit auf der Saugfläche abgelegt werden. Der Sauger könnte überhitzen und ausfallen!

5 Wartung und Pflege

5.1 Filtersieb vom Vakuumerzeuger reinigen



Filtersieb vor Gebrauch kontrollieren und reinigen (ausblasen).

Beachten Sie auch die Hinweise in der Bedienungsanleitung des Vakuumerzeugers (Industriestaubsauger etc.).

Die regelmäßige Wartung des Vakuumerzeuges ist zwingend, um die Sicherheit bei der Nutzung zu gewährleisten.

5.2 Saugplatte

- Saugplatte mindestens einmal täglich von anhaftenden Gegenständen, Schmutz und Staub reinigen. Schwammgummi mit Druckluft und/oder Wasserstrahl reinigen.
- Beschädigte Saugplatte (Risse, Löcher, Wellenbildung) sofort austauschen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes Kaltreiniger (kein Waschbenzin oder ätzenden Flüssigkeiten verwenden).

5.3 Dichtheitsprüfung

Vor jeder Nutzung das Gerät auf Dichtheit prüfen.

5.4 Jährliche Prüfung

Kontrolle aller Aufhängungsteile, sowie Bolzen und Laschen. Prüfung auf Risse, Verschleiß, Korrosion und Funktionssicherheit durch einen Sachkundigen.

5.5 Hinweis zum Typenschild

Gerätetyp, Gerätenummer und Baujahr sind wichtige Angaben zur Identifikation des Gerätes. Sie sind bei Ersatzteilbestellungen, Gewährleistungsansprüchen und sonstigen Anfragen zum Gerät stets mit anzugeben.



Die maximale Tragkraft gibt an, für welche maximale Belastung das Gerät ausgelegt ist. Die maximale Tragkraft darf **nicht** überschritten werden.

Das im Typenschild bezeichnete Eigengewicht ist bei der Verwendung am Hebezeug/Trägergerät (z.B. Kran, Kettenzug, Gabelstapler, Bagger...) mit zu berücksichtigen.

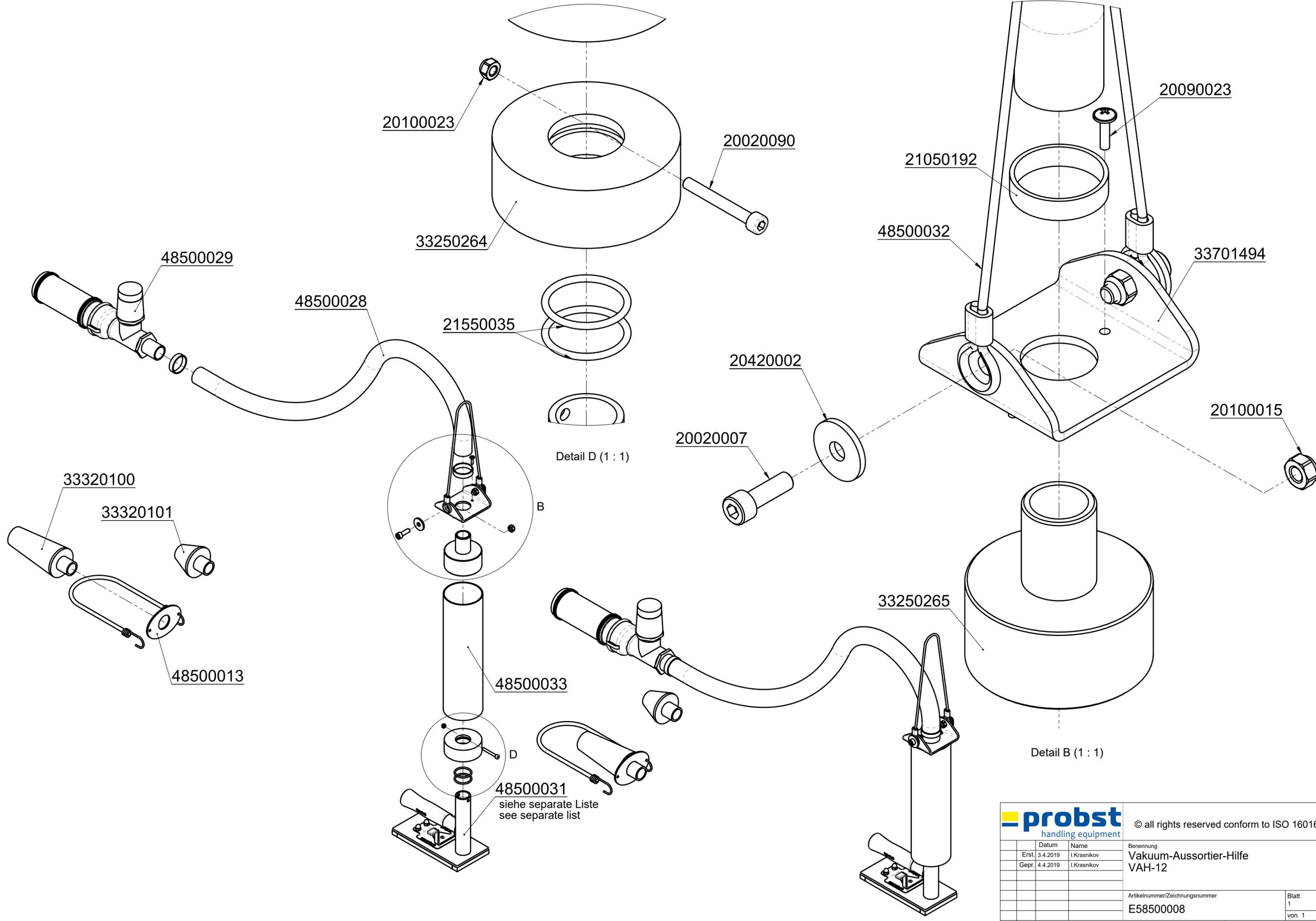


Beispiel:

5.6 Hinweis zur Vermietung/Verleihung von PROBST-Geräten



Bei jeder Verleihung/Vermietung von PROBST-Geräten muss unbedingt die dazu gehörige Original Betriebsanleitung mitgeliefert werden (bei Abweichung der Sprache des jeweiligen Benutzerlandes, ist zusätzlich die jeweilige Übersetzung der Original Betriebsanleitung mit zuliefern):



20100023

20020090

33250264

21050192

20090023

48500032

33701494

48500029

48500028

21550035

20420002

20100015

20020007

Detail D (1 : 1)

33320100

33320101

B

48500013

48500033

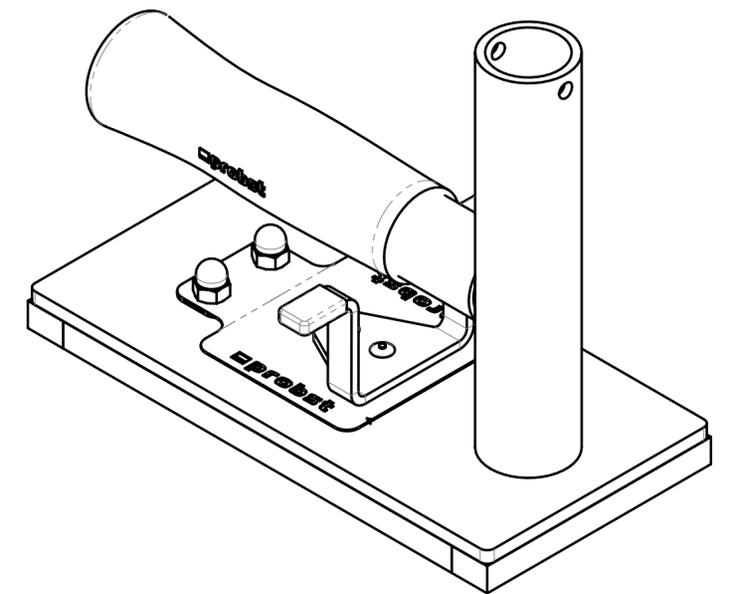
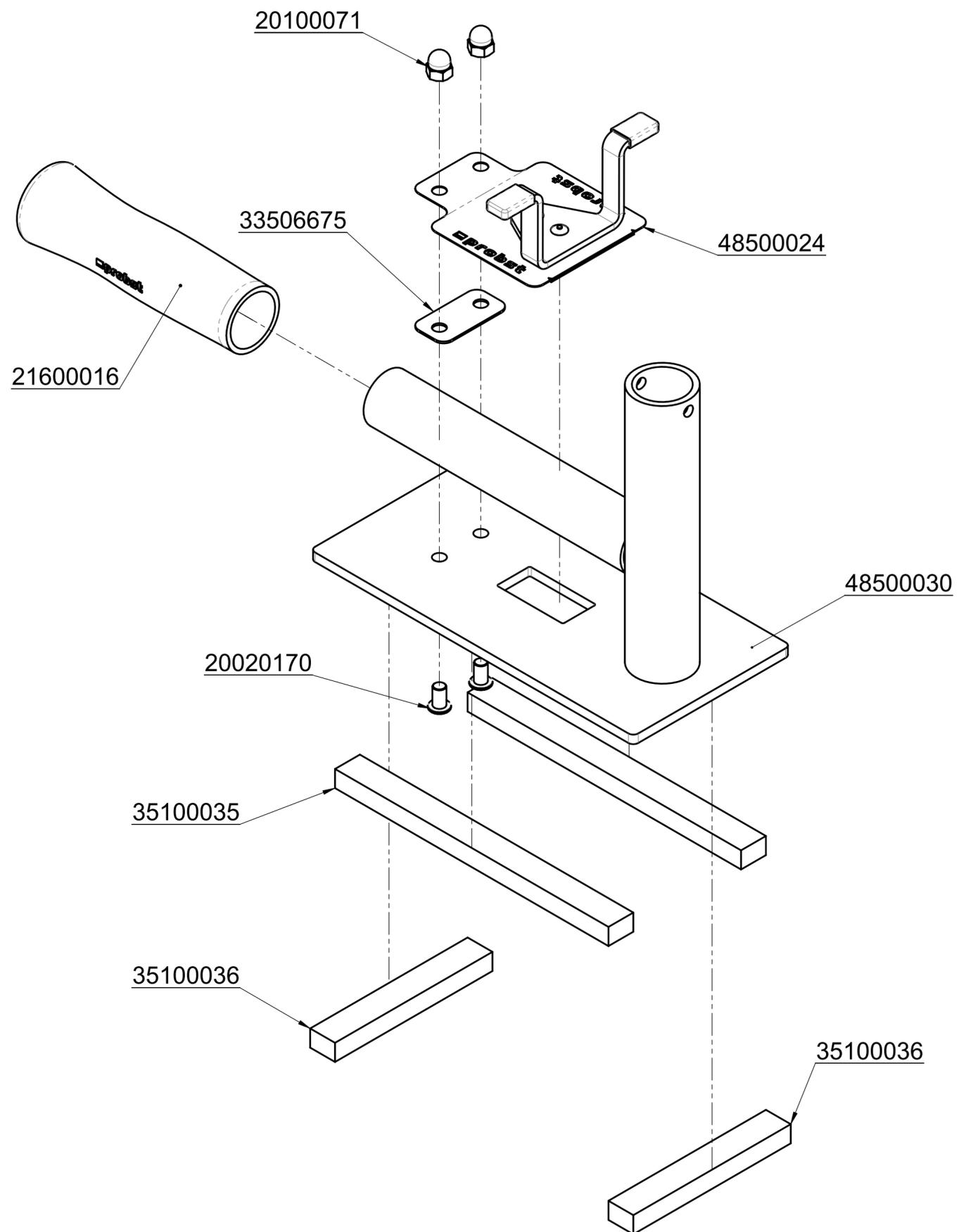
33250265

Detail B (1 : 1)

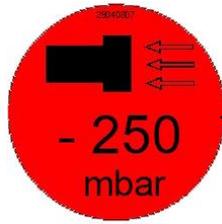
48500031

siehe separate Liste
see separate list

probst handling equipment		© all rights reserved conform to ISO 16016	
Datum	Name	Benennung	
Erst. 3.4.2019	I.Krasnikov	Vakuum-Aussortier-Hilfe	
Gepr. 4.4.2019	I.Krasnikov	VAH-12	
Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt	
E58500008		1	
von 1			
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

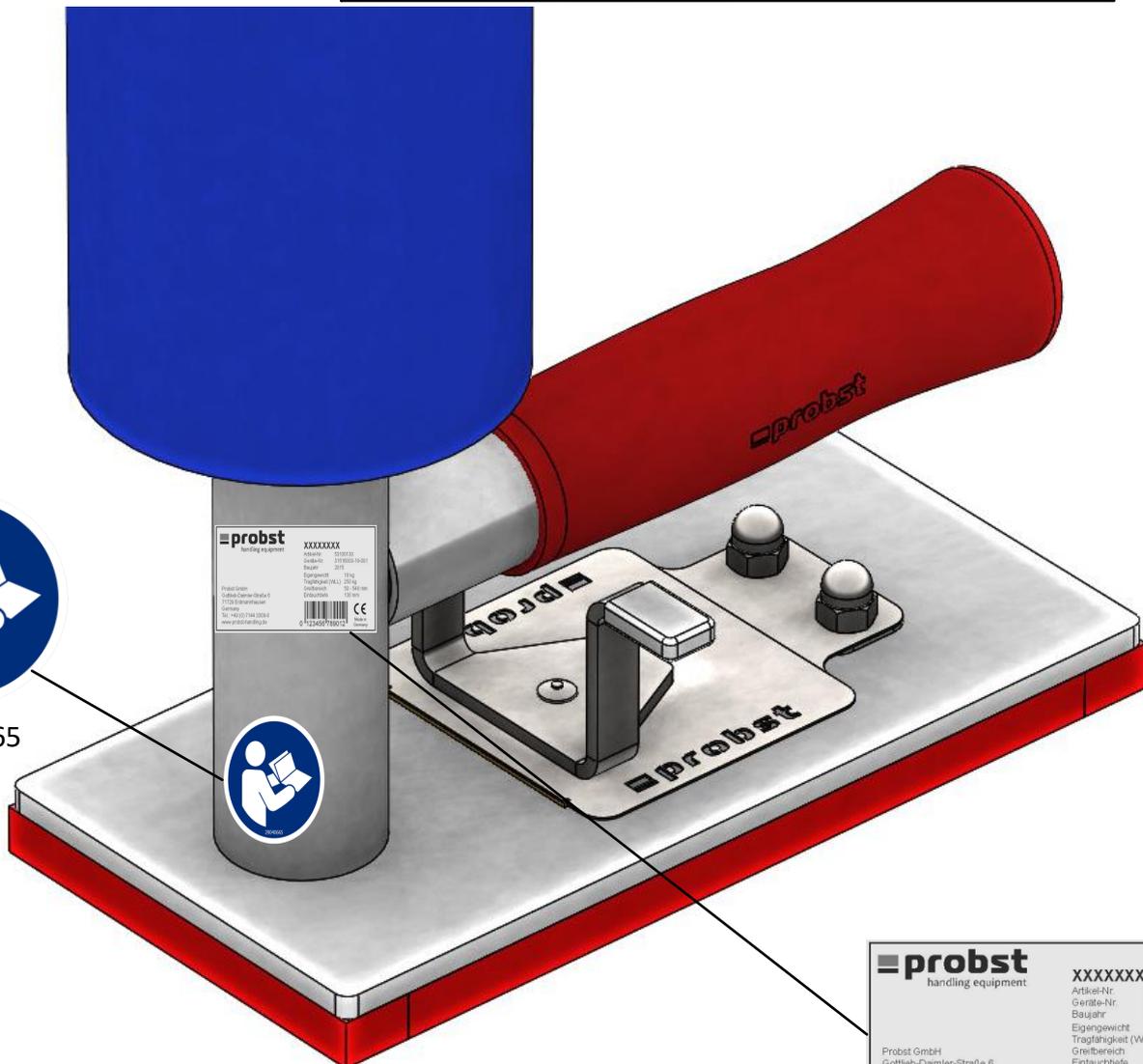
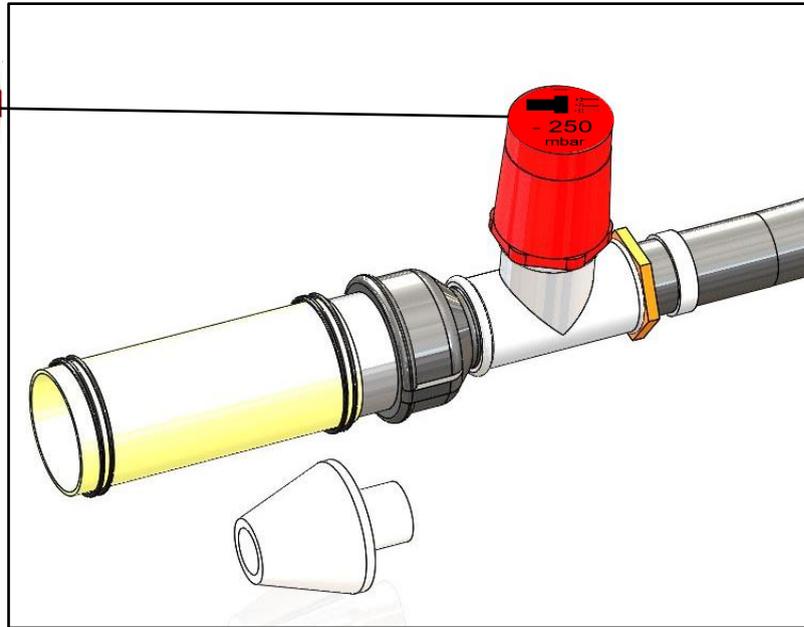


		© all rights reserved conform to ISO 16016	
Datum		Name	
Erst. 25.1.2019		M.Wunder	
Gepr. 7.2.2019		M.Wunder	
Zust.		Ers. f.	
Urspr.		Ers. d.	
Benennung			Blatt
Vakuum-Aussortier-Hilfe VAH-12			1
nur Saugplatte			von 1
Artikelnummer/Zeichnungsnummer			
E48500031			



- 250
mbar

29040807



29040665



probst handling equipment		XXXXXXXX
Artikel-Nr.	53100130	
Geräte-Nr.	31516003-10-001	
Equipt-Nr.	2015	
Eigengewicht	18 kg	
Tragfähigkeit (VLL)	250 kg	
Greifbereich	50 - 540 mm	
Eintauchtiefe	130 mm	
Probst GmbH Gottlieb-Dammler-Straße 6 71729 Erdmannhausen Germany Tel.: +49 (0) 7144 3309-0 www.probst-handling.de		CE Made in Germany
		0 123456 789012